



经济及社会理事会

Distr.  
GENERAL

E/1997/103  
14 July 1997  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

1997年实质性会议

1997年6月30日至7月25日,日内瓦

议程项目7(c)

附属机构的报告、结论和建议:社会问题

到2000年及其后世界青年行动

纲领的执行情况

联合国与葡萄牙政府合作于1998年

8月8日至12日在里斯本举行负责

青年事务的部长世界会议

秘书长的报告

目录

	<u>段次</u>	<u>页次</u>
导言 .....	1 - 12	3
一、规划特派团:1997年5月12日至14日.....	13	5
二、联合国与葡萄牙政府达成的初步谅解.....	14 - 25	5

目 录(续)

段 次    页 次

附 件

一、 Calendar of Regional Meetings of Government Ministers Responsible for Youth (1997-1998) which will contribute to the Preparations For the World Conference of Ministers Responsible for Youth .....	9
二、 Calendar of International Consultations and Meetings to Prepare for the World Conference of Ministers responsible for Youth (tentative) .....	13

## 导 言

1. 大会1995年12月14日第50/81号决议通过附于其后的《到2000年及其后世界青年行动纲领》，作为该决议的一个组成部分。

2. 大会在《行动纲领》第123段邀请正在举行的在非洲、亚洲、欧洲、拉丁美洲和加勒比以及西亚负责青年事务的部长的区域会议和区域间会议加紧相互合作，考虑在联合国主持下在国际一级定期开会，这些会议可以提供一个有效的论坛，就有关青年的问题进行有重点的全球对话。

3. 大会在《行动纲领》第124段邀请联合国系统与青年有关的机构和组织与上述会议合作。

4. 大会在《行动纲领》第118段吁请负责青年工作的区域政府间部长会议同联合国有关的区域委员会、区域政府间组织和区域非政府青年组织进行合作，以便对制定、执行、协调和评价区域一级的行动作出特殊贡献，包括定期监测区域青年方案的执行情况。

5. 秘书长关于到2000年及其后世界青年行动纲领的执行情况的报告(A/52/60-E/1997/6)载有关于执行《行动纲领》的全球性建议应采取的运动的建议。将通过社会发展委员会就所取得的进展和遇到的障碍向大会提出报告。

6. 社会发展委员会第三十五届会议通过了关于生产性就业和可持续生计的第35/2号决议，其中载有一套关于生产性就业和可持续生计的商定结论。委员会决定将商定结论转交经济及社会理事会，作为对理事会1997年实质性会议高级别部分的贡献。委员会在商定结论第八节建议加倍努力，使年轻人加入劳动力大军，为他们提供机会，使他们得到足够的基础教育，充分的职业技能，并把重点放在他们特殊需要的训练和工作经验方面。商定结论指出需要特别努力，帮助年轻人，特别是那些基本上没有什么技能的辍学者，为他们提供就业或训练。在这方面，委员会欢迎葡萄牙政府提出愿意与联合国合作，于1998年8月主办负责青年事务的部长世界会议，这次会

议将主要讨论青年就业问题。委员会吁请所有会员国、联合国系统各计划署和机构、青年非政府间组织和政府间组织为负责青年事务的部长世界会议提供支助。

7. 委员会第三十五届会议也建议经济及社会理事会通过一项决议草案(决议草案四),<sup>1</sup> 其中理事会将欢迎葡萄牙政府提议与联合国合作主办负责青年事务的部长世界会议。

8. 理事会将在该决议草案第2段吁请所有国家、联合国机关、各专门机构、区域委员会和有关政府间组织及非政府组织,特别是青年组织,作出一切努力,依照它们的经验、情况和优先事项,执行《到2000年及其后世界青年行动纲领》。

9. 理事会将在该决议草案第6段欣慰地注意到葡萄牙政府已经同意支助大会确定的最不发达国家的负责青年事务部长参加会议。

10. 理事会将在该决议草案第8段建议该会议的报告通过社会发展委员会第三十七届会议提交大会第五十四届会议。

11. 委员会第三十五届会议还核可了主席所作的下列声明:

“委员会有一项了解,即联合国与葡萄牙政府合作举办负责青年事务的部长世界会议及其任何筹备会议都不表明联合国赞助这项会议或承担任何经费。联合国对举行这一世界会议和任何筹备会议所提供的任何援助都将由葡萄牙政府根据情况给予补偿。

“另有一项了解,即联合国在该次会议和任何筹备会议中所提供的合作均将按照联合国有关决议和决定所规定的联合国对其所主办的会议所应遵循的政策。联合国与葡萄牙政府合作的性质和范围将由双方尽早缔结的一项协议作出规定,这方面的进展将向经济及社会理事会1997年实质性会议提出报告。”<sup>2</sup>

12. 本进展报告是按照上述要求编写的。

## 一、规划特派团：1997年5月12日至14日

13. 为了与葡萄牙政府就此事项进行协商，一个联合国规划特派团应该政府邀请，在联合国不承担费用的情况下，从5月12日至14日与该政府代表在里斯本举行为期三天的会议，讨论一项协定。这些讨论是联合国与葡萄牙政府就此事项进行的第一次深入交流，导致达成了下列的初步谅解。

## 二、联合国与葡萄牙政府达成的初步谅解

14. 将在联合国合作下召开的负责青年事务的部长世界会议的任务在关于《到2000年及其后世界青年行动纲领》的大会第50/81号决议(附件第123和124段及提及第118段)和社会发展委员会第三十五届会议建议经济及社会理事会通过的决议草案四(见上文第7至10段)中得到确认。

15. 该会议将于1998年8月8日至12日在葡萄牙里斯本举行。

16. 会议的宗旨和目的源自上述大会和经济及社会理事会关于这一会议必须就有关青年的问题进行有重点的全球对话提供有效的论坛，并提供具体手段审查、评价和进一步促进落实《到2000年及其后世界青年行动纲领》。会议的预期结果是负责青年事务的部长们通过一项关于青年政策和方案的里斯本宣言，以通过在区域、国家和地方/市各级实施更有重点和更具体的部门间措施，来进一步促进《到2000年及其后世界青年行动纲领》的执行。

17. 联合国和葡萄牙政府商定在联合国不承担费用的情况下开展下列会前筹备工作：

(a) 联合国会员国在1997年经社理事会实质性会议和大会第五十二届会议期间，按照其各自关于社会发展(包括青年)的项目，就世界会议的实质性结果(关于青年政策和方案的里斯本宣言草案)开展非正式协商；

(b) 与现有会前区域和区域间负责青年事务的部长会议进行联络，以便促进部

长间对世界会议的筹备讨论(见下文附件一);

(c) 设立指导委员会,由召开负责青年事务部长会议的各区域政府间组织的代表(见下文附件一)以及联合国五个区域中每个区域至少两名青年事务部代表组成,协调世界会议的实质性筹备工作(见下文附件二)。

18. 联合国和葡萄牙政府还商定将召开青年问题机构间会议,并在青年非政府组织间开展协商,以便它们对世界会议作出实质性贡献(见下文附件二)。

19. 联合国和葡萄牙政府商定了参加世界会议的人员类别,联合国不承担费用,估计将有来自下列方面的约700人参加会议:

(a) 联合国一百八十五个会员国;

(b) 大会和(或)联合国各区域委员会承认的八个非会员国(后者为准成员国):库克岛、教庭、基里巴斯、瑙鲁、纽埃、瑞士、汤加和图瓦卢;

(c) 受大会长期邀请参加其各届会议并参加联合国主持召开的所有会议工作的一个观察组织;

(d) 其他观察员(联合国以及联合国系统各组织和机构核准的政府间组织和非政府组织);

(e) 联合国和葡萄牙政府经协商后邀请的青年领域个人专家和顾问;

(f) 联合国和葡萄牙政府核准可采访世界会议所有公开会议的新闻媒介代表。

20. 联合国和葡萄牙政府已商定将进一步讨论需要多少联合国工作人员协助会议事务工作。联合国和葡萄牙政府的协议中将具体说明这些细节。联合国驻里斯本新闻中心主任将参加葡萄牙政府召开的负责青年事务的部长世界会议部长间组织委员会会议,说明新闻事项以及确定新闻部在联合国不承担费用的情况下协助会议筹备、召开和后续行动的方式。

21. 葡萄牙政府依照经济及社会理事会议事规则第32条,申明在负责青年事务的部长世界会议上将确保使用理事会的三种正式语文(英文、法文和西班牙文),如

果其他会员国提供并为此目的专门拨出足够的预算外资源,将增加使用联合国其他正式语文(阿拉伯文、中文和俄文)。

22. 葡萄牙政府申明,必要时愿意全部承担大会确定的49个最不发达国家参加会议的费用。联合国在这方面的政策是至少资助49个最不发达国家各国一名有关政府高级官员(最好是负责青年事务的部长)。东道国政府同意遵循这项政策。

23. 关于世界会议之前和会议期间非政府组织的活动,葡萄牙政府依照大会第44/59和第50/81号决议,已拨款给葡萄牙全国青年理事会,供其于世界会议之前一星期(1998年8月3日至7日)在葡萄牙主持召开联合国系统世界青年论坛第三届会议,以便使非政府青年组织、联合国系统与青年有关的组织和机构及关心青年问题的其他国际组织的代表汇聚一堂,查明并促进推动《世界青年行动纲领》各项目标,使之更好反映青年利益的联合行动,从而对执行该项纲领作出贡献。葡萄牙政府建议世界青年论坛的代表在世界会议开幕式全体会议上介绍青年论坛的成果。这两项活动的规划委员会将进一步讨论两项活动之间联系的细节。在规划进程的后阶段,有关组织将与葡萄牙政府和联合国共同商讨非政府组织在世界会议期间(1998年8月8日至12日)举行其他聚会的设想。

24. 葡萄牙政府已表明,它将完全保障世界会议的法律地位、警卫事项和新闻事务,以及房地、设备、水电和用品、当地人员、机场迎接知名人士和陪同代表团、海关手续等方面的细节。联合国和葡萄牙政府商定将进一步讨论这些事项。葡萄牙政府已在里斯本市内三星、四星和五星级旅馆为参加会议的人员预定了700个房间。联合国和葡萄牙政府的代表在此后1997和1998年的规划会议中将讨论更多的细节。

25. 秘书长感谢葡萄牙政府对执行《到2000年及其后世界青年行动纲领》的大力支持。

注

<sup>1</sup> 《经济及社会理事会正式记录,1997年,补编第6号》(E/1997/26),第一章,A节。

<sup>2</sup> 同上,第二章,第53段。



Annex I

CALENDAR OF REGIONAL MEETINGS OF GOVERNMENT MINISTERS RESPONSIBLE  
FOR YOUTH (1997-1998) WHICH WILL CONTRIBUTE TO THE PREPARATIONS  
FOR THE WORLD CONFERENCE OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR YOUTH

16-19 February 1997, Cairo, Egypt

League of Arab States  
Arab Council of Ministers Responsible for Youth and Sports

Contact:

Youth and Sports Department  
League of Arab States (LAS)  
37 Avenue Kherredine Pacha  
Tahrir Square

CAIRO

Egypt

Tel: + 202 1 575 0511

Fax: + 202 1 740 331

April 1997, Bangkok, Thailand

Association of Southeast Asian Nations (ASEAN)  
Meeting of Ministers Responsible for Youth, Bureau Meeting

Contact:

ASEAN SubCommittee on Youth  
c/o National Youth Bureau  
Office of the Prime Minister  
Government of Thailand  
618 Thanon Kitom Makkasan  
Phaya Thai, Bangkok, 10400 Thailand

Tel: + 90 312 417 1124

Fax: + 90 312 425 8192

11-12 August 1997, Noumea, New Caledonia

South Pacific Meeting of Ministers  
Responsible for Youth, South Pacific Commission (SPC)

Contact:

South Pacific Commission  
Youth Development Department  
BP D 5 Noumea CEDEX  
New Caledonia

Tel: + 687 26 20 00

Fax: + 687 26 38 18

October 1997 (exact date to be advised)

Caribbean Community (CARICOM) Conference of Ministers  
Responsible for Youth

Contact:

Ms. Heather Johnson  
Deputy Programme Manager  
CARICOM Secretariat  
Bank of Guyana Building  
P.O. Box 10827  
Georgetown  
Guyana  
Tel: + 592 2 519 51-5  
Fax: + 592 2 67816

12-13 December 1997, Seychelles

Indian Ocean Commission Conference of Ministers  
Responsible for Youth

Contact:

Mr. Eric Arnephy  
Director-General  
Ministry of Youth and Sports  
Seychelles  
Tel: + 248 225766  
Fax: + 248 22 4733

February/March 1998 (date and venue to be confirmed)

OAU African Conference of Ministers  
Responsible for Youth

Contact:

Mr. Valentine K. Ntandayarwo  
Acting Director, ESCAS Department  
Organization of African Unity (OAU)  
P.O. Box 3243  
Addis Ababa  
Ethiopia  
Tel: + 251 151 77 00  
Fax: + 251 151 30 36

27-29 April 1998, Bucharest, Romania

Fifth session of the European Meeting of Ministers  
Responsible for Youth, Council of Europe

Contact:

European Youth Centre  
Council of Europe, F-67075  
Strasbourg, Cedex, France  
Tel: + 33 88 41 2300  
Fax: + 33 88 41 2777

13-15 May 1998, Kuala Lumpur, Malaysia

Third session of the Commonwealth Meeting of Ministers  
Responsible for Youth, Commonwealth Youth Programme

Contact:

Commonwealth Secretariat  
Marlborough House, Pall Mall  
London, SW1Y 5HX  
United Kingdom  
Tel: + 44 171 747 6463  
Fax: + 44 171 930 1647

June 1998, Bangkok, Thailand

Second session of the Asia-Pacific Meeting of Senior Government  
Officials Responsible for Youth, ESCAP

Contact:

Human Resources Section  
Social Development Division  
United Nations Economic and Social Commission  
for Asia and the Pacific (ESCAP)  
United Nations Building  
Rajdamnern Avenue  
Bangkok, Thailand  
Tel: + 662 288 1234  
Fax: + 662 288 1030

3-4 August 1998, Lisbon, Portugal

First session of the Conference of Ministers Responsible  
for Youth of the Portuguese-Speaking Countries

Contact:

Secretary of State for Youth Affairs  
Office of the President of the Council of Ministers  
Government of Portugal  
Rua Professor Gomes Teixeira  
P-1350 Lisbon, Portugal  
Tel: + 351 1 397 7703  
Fax: + 351 1 397 8336

5-7 August 1998, Lisbon, Portugal

Ninth session of the Ibero-American Conference of Ministers  
Responsible for Youth, Ibero-American Youth Organization

Contact:

Organización Ibero Americana de Juventud (OIJ)  
Plaza de Colon, 2  
Torre II-6 B  
28046 Madrid  
Spain  
Tel: + 341 319 53 04  
Fax: + 341 319 90 55

8-12 August 1998, Lisbon, Portugal

World Conference of Ministers Responsible  
for Youth, in cooperation with the United Nations

Contact:

Secretary of State for Youth Affairs  
Office of the President of the Council of Ministers  
Government of Portugal  
Rua Professor Gomes Teixeira  
P-1350 Lisbon, Portugal  
Tel: + 351 1 397 7703  
Fax: + 351 1 397 8336

Annex II

CALENDAR OF INTERNATIONAL CONSULTATIONS AND MEETINGS TO PREPARE FOR  
THE WORLD CONFERENCE OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR YOUTH (TENTATIVE)

21-23 July 1997, Geneva

Substantive session of 1997 of the Economic and Social Council:  
discussion on agenda item 7 (c) (Social questions), including the  
World Conference of Ministers Responsible for Youth

20-24 October 1997, New York

Discussions in the General Assembly, fifty-second session: Third  
Committee item concerning the implementation of the World Programme of  
Action for Youth to the Year 2000 and Beyond

October/November 1997, Lisbon, New York or Geneva

First Meeting of the Steering Committee for the World Conference of  
Ministers Responsible for Youth

Inter-Agency Meeting on Youth and Youth NGO Consultation to prepare  
for the World Conference of Ministers Responsible for Youth

January/February 1998, New York, Lisbon or Geneva

Second Meeting of the Steering Committee for the World Conference of  
Ministers Responsible for Youth

Inter-Agency Meeting on Youth and Youth NGO Consultation to  
prepare for the World Conference of Ministers Responsible for  
Youth

May/June 1998, Lisbon or Geneva

Feasibility of the third meetings of these groups to be decided.